

Schluckweh

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Wann wird SIMILASAN Schluckweh angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann SIMILASAN Schluckweh bei Schluckweh und Trockenheitsgefühl im Hals, Stechenden Halsschmerzen, Schluckbeschwerden mit zu den Ohren ausstrahlenden, stechenden Schmerzen und Wundheitsgefühl in der Luftröhre angewendet werden.

Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht ausschliesslich auf den Prinzipien einer homöopathischen Therapierichtung.

Was sollte dazu beachtet werden?

Bei höherem Fieber oder wenn innerhalb einer Woche keine Besserung eintritt, ist ein(e) Arzt/Ärztin aufzusuchen.

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob SIMILASAN Schluckweh gleichzeitig eingenommen werden darf.

Wann darf SIMILASAN Schluckweh nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen werden?

Nicht für Kleinkinder unter 2 Jahren.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,

- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen!

Darf SIMILASAN Schluckweh während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie SIMILASAN Schluckweh?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben:

Kinder ab 2 Jahren und Erwachsene: 7 Globuli (Kügelchen) pro Gabe.

- **Akute Beschwerden:** Halbstündlich bis stündlich. Mit zunehmender Besserung weniger häufig.
- **Zum Ausheilen:** 3–6 mal täglich.

Einnahmehinweise:

- Globuli (Kügelchen) im Mund zergehen lassen.
- Dürfen auch auf nüchternen Magen eingenommen werden.

Nicht für Kleinkinder unter 2 Jahren. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann SIMILASAN Schluckweh haben?

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung).

Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie SIMILASAN Schluckweh ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten oder Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Für SIMILASAN Schluckweh sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit "EXP" bezeichneten Datum verwendet werden.

Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur (15–25 °C) lagern. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in SIMILASAN Schluckweh enthalten?

In 1 g Globuli sind verarbeitet:

Wirkstoffe

Guajacum (HAB) D3 7.000 mg /

Guajacum (HAB) D6 2.000 mg /

Guajacum (HAB) D12 1.000 mg.

Hilfsstoffe

Xylit (E 967) 600 mg; Calciumcarbonat

1 g entsprechen 70–90 Globuli.

Zulassungsnummer

50920 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie SIMILASAN Schluckweh?

Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Packungsgrössen: 15 g

4,5 g (nur als Bestandteil der Reise-Apotheke)

Zulassungsinhaber

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Diese Packungsbeilage wurde im Mai 2022 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Difficultés d'avalier

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage.

Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Quand SIMILASAN Difficultés d'avalier est-il utilisé ?

Selon la conception homéopathique, SIMILASAN Difficultés d'avalier peut être utilisé en cas de Déglutition douloureuse et sensation de gorge sèche, Maux de gorge lancinants, Troubles de la déglutition avec douleurs lancinantes qui se propagent aux oreilles et Irritation douloureuse de la trachée-artère.

L'utilisation de ce médicament dans le champ d'applications indiqué est basée exclusivement sur les principes de l'homéopathie.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement ?

En cas de fièvre élevée ou si dans le délai d'une semaine aucune amélioration n'est apparue, veuillez consulter un médecin.

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si SIMILASAN Difficultés d'avalier peut être pris simultanément.

Quand SIMILASAN Difficultés d'avalier ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution ?

Ne pas administrer chez les enfants de 2 ans. Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication !).

SIMILASAN Difficultés d'avalier peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement ?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser SIMILASAN Difficultés d'avalier ?

Sauf prescription contraire du médecin:

Enfants à partir de 2 ans et adultes: 7 globules par prise.

- **Troubles aigus:** Toutes les demi-heures à toutes les heures. Réduire la fréquence au fur et à mesure de l'amélioration des troubles.
- **Pour parachever la guérison:** 3–6 fois par jour.

Mode d'emploi:

- Laisser fondre les globules dans la bouche.
- Les globules peuvent être pris même si vous êtes à jeun.

Ne pas administrer chez les enfants de 2 ans. Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. En l'absence de l'amélioration escomptée lors d'un traitement chez l'enfant, veuillez consulter un médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires SIMILASAN Difficultés d'avalier peut-il provoquer ?

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec SIMILASAN Difficultés d'avalier et informez-en votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Aucun effet secondaire de SIMILASAN Difficultés d'avalier n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné.

Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

À quoi faut-il encore faire attention ?

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention <EXP> sur le récipient.

Remarques concernant le stockage

Conserver à température ambiante (15–25 °C). Conserver hors de portée des enfants.

Remarques complémentaires

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient SIMILASAN Difficultés d'avalier ?

1 g de globules contient:

Principes actifs

Guajacum (HAB) D3 7.000 mg /

Guajacum (HAB) D6 2.000 mg /

Guajacum (HAB) D12 1.000 mg.

Excipients

Xylite (E 967) 600 mg; carbonate de calcium.

1 g correspond à 70–90 globules.

Numéro d'autorisation

50920 (Swissmedic)

Où obtenez-vous SIMILASAN Difficultés d'avalier? Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Conditionnements: 15 g

4,5 g (seulement si fait partie de la pharmacie de voyage)

Titulaire de l'autorisation

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en mai 2022 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Difficoltà di deglutizione

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico o del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Quando si usa SIMILASAN Difficoltà di deglutizione?

Secondo la concezione che sta alla base dei medicamenti omeopatici SIMILASAN Difficoltà di deglutizione può essere usato in caso di Difficoltà di deglutizione e gola secca. Dolori pungenti, Difficoltà di deglutizione con dolori pungenti che si irradiano fino alle orecchie e Infiammazioni dolorose alla trachea. L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa esclusivamente sui principi di un indirizzo terapeutico omeopatico.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

In caso di febbre alta o se non si manifesta un miglioramento entro una settimana, bisogna consultare un medico.

Se il suo medico le ha prescritto altri medicamenti, chiedi al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può assumere SIMILASAN Difficoltà di deglutizione.

Quando non si può assumere SIMILASAN Difficoltà di deglutizione e quando la sua somministrazione/il suo uso richiede prudenza?

Non adatto a bambini a 2 anni.

Informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicamenti (anche acquistati di sua iniziativa)

Si può usare SIMILASAN Difficoltà di deglutizione durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicamenti durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico o farmacista o droghiere.

Come usare SIMILASAN Difficoltà di deglutizione?

Salvo diversa prescrizione medica, attenersi alla seguente posologia:

Bambini oltre due anni e adulti: 7 globuli per ogni somministrazione.

- **Disturbi acuti:** Ogni mezz'ora fino ad ogni ora. Quando si registra un miglioramento, ridurre la dose.
- **Per la completa guarigione:** 3-6 volte al giorno.

Avvertenze per l'assunzione:

- Lasciar sciogliere i globuli in bocca.
- Può essere somministrato anche a stomaco vuoto.

Non adatto a bambini a 2 anni.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se il trattamento di un bambino, non produce il miglioramento auspicato, consulti un medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere SIMILASAN Difficoltà di deglutizione?

Con l'assunzione di medicamenti omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con SIMILASAN Difficoltà di deglutizione e informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere.

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di SIMILASAN Difficoltà di deglutizione. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C). Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Il medico o il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene SIMILASAN Difficoltà di deglutizione?

1 g di globuli contiene:

Principi attivi

Guajacum (HAB) D3 7.000 mg /

Guajacum (HAB) D6 2.000 mg /

Guajacum (HAB) D12 1.000 mg.

Sostanze ausiliarie

Xilitolo (E 967) 600 mg; carbonato di calcio

1 g equivale a 70-90 globuli.

Numero dell'omologazione

50920 (Swissmedic)

Dove è ottenibile SIMILASAN Difficoltà di deglutizione? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezioni: 15 g

4,5 g (solo come parte integrante della farmacia da viaggio)

Titolare dell'omologazione

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel maggio 2022 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).